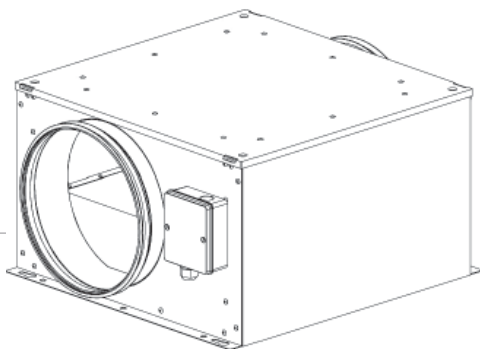


Assembly Instruction



Schallisolierte Ventilatorbox R-Baureihe • Sound Insulated Fan Box R-Series • Caisson de ventilation insonorisé série R • Ventilator in carcasa izolata – gama R • Звукоизолированный корпус вентилятора серии R • Geluidsgesoleerde ventilatorbox R-serie • Zvočno izolirana ventilatorska enota R-serija • Zvučno izolirani ventilator R-serije • Hangcsillapított csatornaventilátor - R sorozat • Zvukovoizolovaný ventilátorový box R-tygová rada • Ventilador em caixa isolada série R • Caja de ventilador insonorizada serie R • Lydisolert ventilatorboks R-serie



ECOBX

Spannung • Voltage • Tension • Tensiune • Напряжение
Spanning • Napetost • Napon • Feszültség • Napätie
Tensão • Voltaje • Napiecie • Spænding

Frequenz • Frequency • Fréquence • Frecvența • Частота
Frequentie • Frekvencia • Frekvencija • Frekvencia • Frekvencia
Frekwencja • Frekwencja • Częstotliwość • Frekwens

Leistungsaufnahme • Power consumption • Puissance consommée
Consum de putere • Потребление мощности • Energieconsomptie
Vhodna moč • Snaga • Težestiméníveitel • Prikon
Potencia absorbita • Potencia absorbita • Pobór mocy • Optagen effekt

Max. Stromaufnahme • Max. current consumption • Consommation électrique max.
Consum max current • Макс. потребляемый ток • Max. opgenomen stroom
Maks. sprejen toka • Maks. uzimanje struje • Maximális áramfelvétel
Maximálna spotreba prúdu • Consumo máximo de corrente
Corriente eléctrica requerida • Maksymalny prąd pobierany • Maks. strömforbrug

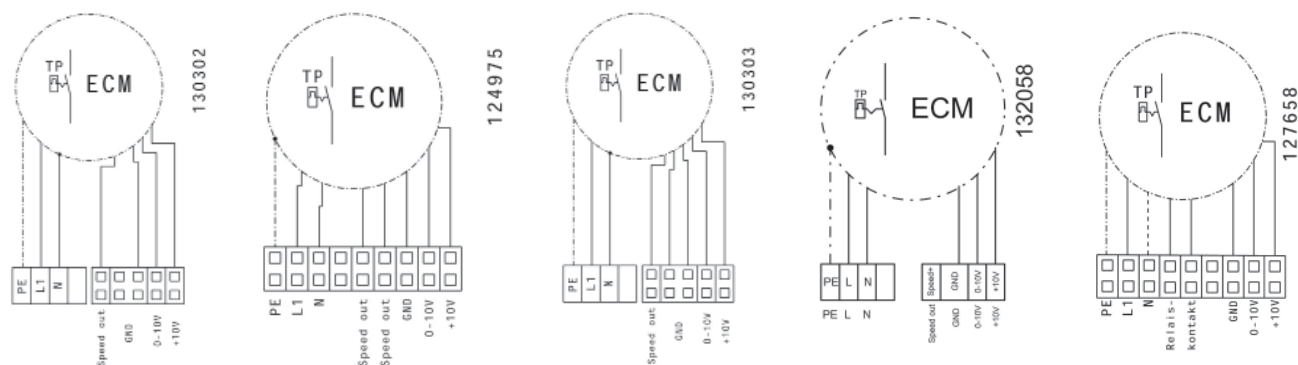
Max. Umgebungstemp. • Max. ambient temp. • Temp. ambiante max.
Temp. ambiental maxima • Максимальная температура окружающей среды
Max. omgevingstemp. • Max. temp. okolice • Max. temperatura
Max. környezeti hőmérséklet • max. okolná teplota • Max temp ambiente
Temperatura ambiental max. • Maks. temperatura otoczenia • Maks. omgivelsestemp.

Max. Fördermittelttemp. • Max. medium temp. • Température maximum de l'air
Temperatura ambiental max • макс. температура рабочей среды
Max. mediumtemperatuur • Max. temperatura medija • Max. temperatura medija
Max. környezeti hőmérséklet • Maximálna teplota média • Max. temperatura medija
Maks. temperatuur czynnika • Maks. transportmedietemp.

Schaltschema • Wiring Diagram • Schéma de câblage • Schema de conectare
Cхема подключения • Aansluitdiagram • Vezalna shema • Shema spajanja
Bekötési rajz • Schéma zapojenia • Esquema eléctrico
Esquema de conexiones eléctricas • Schemat połączeń • Stramskema

	ID	U [V]	f [Hz]	P [W]	I _{max} [A]	t _A [°C]	t _m [°C]	
ECOBX 125/500 EC	129442	230V ~	50	106	0,9	60	60	130302
ECOBX 160/600 EC	129452	230V ~	50	104	0,9	60	60	130302
ECOBX 200/1000 EC	124900	230V ~	50	168	1,4	80	80	124975
ECOBX 200/900 EC	129474	230V ~	50	118	1,0	60	60	130302
ECOBX 250/1100 EC	124903	230V ~	50	173	1,5	80	80	124975
ECOBX 315/1800 EC	131801	230V ~	50	274	1,9	55	55	130303
ECOBX 355/2100 EC	131812	230V ~	50	165	1,4	60	60	132058
ECOBX 400/2400 EC	131815	230V ~	50	165	1,4	60	60	132058
ECOBX 450/4300 EC	127227	230V ~	50	652	3,1	60	60	127658
ECOBX 450/4200 EC	131818	230V ~	50	507	2,3	50	50	132058
ECOBX 500/4500 EC	132442	230V ~	50	506	2,3	50	50	132058

Drehzahlregelung über 0-10V DC Eingang
Speed control over 0-10V DC input
Регулирование скорости вращения - вход 0-10B DC



Änderungen vorbehalten • Modification reserved • Sous réserve de modifications • Sub rezerva modificărilor • Компания оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления. • Wijzigingen voorbehouden • Pridržujemo si pravico do sprememb. • Zadržano pravo izmjena • Változtatások joga fenntartva • Zmeny sú vyhradené • Modificação reservada • Reservado el derecho de modificaciones • Zmiany zastrzeżone • Med forbehold for ændringer

Daten gemäß ErP Richtlinie laut EU-Verordnung 327/2011
Data in accordance with ErP Directive 327/2011 of the European Parliament

Gerätetyp Units / Model		ECOBX 125/500 EC	ECOBX 160/600 EC	ECOBX 200/1000 EC	ECOBX 200/900 EC	ECOBX 250/1100 EC	ECOBX 315/1800 EC
ID-Nummer ID-number		129442	129452	124900	129474	124903	131801
ErP-Konform ErP-conformity		2015 **	2015 **	2015	2015 **	2015	2015
Gesamteffizienz Overall efficiency		$\eta_{es} [\%]$		43,2		44,4	56,4
Messkategorie Measurement category				A		A	A
Effizienzkategorie Efficiency category				statisch		statisch	statisch
Effizienzgrad am Energieeffizienzoptimum Efficiency grade at optimum energy efficiency point		N		61,9		63	72,9
Drehzahlregelung Speed control				VSD integ- rated		VSD integ- rated	VSD integ- rated
Herstellungsjahr Year of manufacture		siehe Typenschild see nameplate					
Amtliche Registriernummer Commercial registration number		Amtsgericht Kraków KRS 0000354104 Local District Court Kraków KRS 0000354104					
Niederlassungsort des Herstellers Site of manufacturer		Harmann Polska Sp. z o.o., Polen Harmann Polska Sp. z o.o., Poland					
Nennmotoreingangsleistung am Energieeffizienzoptimum Nominal motor power input at optimum energy efficiency point		$P_e [kW]$		0,164		0,169	0,272
Volumenstrom am Energieeffizienzoptimum Volumetric flow at optimum energy efficiency point		$q_v [m^3/h]$		507		543	1189
Statischer Druck am Energieeffizienzoptimum Static pressure at optimum energy efficiency point		$p_{st} [Pa]$		459		457	442
Umdrehungen pro Minute am Energieeffizienzoptimum Rotations per minute at the optimum energy efficiency point		$n [1/min]$		2746		2753	2640
Spezifisches Verhältnis The specific ratio		Spezifisches Verhältnis liegt nahe bei 1 und deutlich unter 1,11. The specific ratio is close to 1 and significantly below 1.11.					
Informationen zur Demontage, Recycling und Entsorgung Information on dismantling, recycling and disposal		Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Produktes. Observe the user manual of this product.					
Optimale Lebensdauer Optimal life		Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Produktes. Observe the user manual of this product.					
Beschreibung weiterer bei der Ermittlung der Energieeffizienz von Ventilatoren genutzter Gegenstände wie Rohrleitungen, die nicht in der Messkategorie beschrieben und nicht mit dem Ventilator geliefert werden. Description of additional items used when determining the fan energy efficiency, such as ducts, that are not described in the measurement category and not supplied with the fan.		Für die Ermittlung der Energieeffizienz wurden keine besonderen Gegenstände außer den gemäß der Messkategorie verlangten Anschlusskomponenten eingesetzt. No special items have been used for determining the fan energy efficiency, except the required connection components according to the measurement category.					

* Nicht ErP-konform, kann nur als Ersatzgerät für identische Ventilatoren gemäß ErP-Verordnung 327/2011 oder außerhalb der E.U. verkauft werden. /
Not ErP compliant, can be sold only as a spare part for identical fans defined by the regulation (EC) 327/2011 or outside the E.C..

** ErP-konform gemäß EU-Verordnung 327/2011, da die Leistungsaufnahme am Energieeffizienzoptimum < 125W ist. /
Compliant to the ErP-regulation (EC) 327/2011, the power consumption at optimum efficiency is < 125W.

*** ErP-konform gemäß EU-Verordnung 327/2011, da die maximale Leistungsaufnahme der Dunstabzugshaube < 280W ist. /
Compliant to the ErP-regulation (EC) 327/2011, the maximum power consumption of the kitchen hood is < 280W.

Daten gemäß ErP Richtlinie laut EU-Verordnung 327/2011
Data in accordance with ErP Directive 327/2011 of the European Parliament

Gerätetyp Units / Model		ECOBIX 355/2100 EC	ECOBIX 400/2400 EC	ECOBIX 450/4300 EC	ECOBIX 450/4200 EC	ECOBIX 500/4500 EC
ID-Nummer ID-number		131812	131815	127227	131818	132442
ErP-Konform ErP-conformity		2015	2015	2015	2015	2015
Gesamteffizienz Overall efficiency	$\eta_{es} [\%]$	56,4	63,4	50,2	63,2	63,2
Messkategorie Measurement category		A	A	A	A	A
Effizienzkategorie Efficiency category		statisch	statisch	statisch	statisch	statisch
Effizienzgrad am Energieeffizienzoptimum Efficiency grade at optimum energy efficiency point	N	72,9	82,1	62,8	76,7	76,7
Drehzahlregelung Speed control		VSD integrated	VSD integrated	VSD integrated	VSD integrated	VSD integrated
Herstellungsjahr Year of manufacture		siehe Typenschild see nameplate				
Amtliche Registriernummer Commercial registration number		Amtsgericht Kraków KRS 0000354104 Local District Court Kraków KRS 0000354104				
Niederlassungsort des Herstellers Site of manufacturer		Harmann Polska Sp. z o.o., Polen Harmann Polska Sp. z o.o., Poland				
Nennmotoreingangsleistung am Energieeffizienzoptimum Nominal motor power input at optimum energy efficiency point	$P_e [kW]$	0,272	0,164	0,632	0,509	0,509
Volumenstrom am Energieeffizienzoptimum Volumetric flow at optimum energy efficiency point	$q_v [m^3/h]$	1189	1778	2290	3157	3157
Statischer Druck am Energieeffizienzoptimum Static pressure at optimum energy efficiency point	$p_{st} [Pa]$	442	197	486	353	353
Umdrehungen pro Minute am Energieeffizienzoptimum Rotations per minute at the optimum energy efficiency point	$n [1/min]$	2640	1233	1703	1473	1473
Spezifisches Verhältnis The specific ratio		Spezifisches Verhältnis liegt nahe bei 1 und deutlich unter 1,11. The specific ratio is close to 1 and significantly below 1.11.				
Informationen zur Demontage, Recycling und Entsorgung Information on dismantling, recycling and disposal		Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Produktes. Observe the user manual of this product.				
Optimale Lebensdauer Optimal life		Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Produktes. Observe the user manual of this product.				
Beschreibung weiterer bei der Ermittlung der Energieeffizienz von Ventilatoren genutzter Gegenstände wie Rohrleitungen, die nicht in der Messkategorie beschrieben und nicht mit dem Ventilator geliefert werden. Description of additional items used when determining the fan energy efficiency, such as ducts, that are not described in the measurement category and not supplied with the fan.		Für die Ermittlung der Energieeffizienz wurden keine besonderen Gegenstände außer den gemäß der Messkategorie verlangten Anschlusskomponenten eingesetzt. No special items have been used for determining the fan energy efficiency, except the required connection components according to the measurement category.				

* Nicht ErP-konform, kann nur als Ersatzgerät für identische Ventilatoren gemäß ErP-Verordnung 327/2011 oder außerhalb der E.U. verkauft werden. /
Not ErP compliant, can be sold only as a spare part for identical fans defined by the regulation (EC) 327/2011 or outside the E.C..

** ErP-konform gemäß EU-Verordnung 327/2011, da die Leistungsaufnahme am Energieeffizienzoptimum < 125W ist. /
Compliant to the ErP-regulation (EC) 327/2011, the power consumption at optimum efficiency is < 125W.

*** ErP-konform gemäß EU-Verordnung 327/2011, da die maximale Leistungsaufnahme der Dunstabzugshaube < 280W ist. /
Compliant to the ErP-regulation (EC) 327/2011, the maximum power consumption of the kitchen hood is < 280W.

Sicherheitshinweise

- **ECOBEX** Ventilatorboxen sind keine fertigen Maschinen, sondern Teil einer Anlage. Somit trägt der Anlagenbauer die Verantwortung, dass alle einschlägigen Sicherheitsbestimmungen hinsichtlich elektrischem Anschluss und Berührungsschutz eingehalten werden.
- Bitte besonders auf Berührungsschutz achten (Schutzgitter oder ausreichend lange Rohrleitungen).
- Der elektrische Anschluss sowie Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften vorgenommen werden.
- Bei sämtlichen Installations- und Wartungsarbeiten muss der Stromkreis unterbrochen werden.

Montage

- **ECOBEX** Ventilatorboxen können in beliebiger Lage montiert werden.
- Die Ventilatorbox kann direkt in das Rohrsystem eingeschoben und befestigt werden. Bitte achten Sie darauf, dass das Rohrsystem nicht verspannt ist.

Betriebsbedingungen

- Ventilator nicht in explosionsfähiger Atmosphäre betreiben!
- Ventilator nicht mit Frequenzumrichter betreiben!
- Maximale Umgebungstemperatur auf dem Typenschild beachten!
- Überprüfen ob die Anschlussspannung dem Typenschild entspricht!

Wartung

- **ECOBEX** Ventilatorboxen sind mit Ausnahme von empfohlenen Reinigungsintervallen wartungsfrei.
- Staubhaltige Luft ergibt mit der Zeit Ablagerungen im Laufrad und Gehäuse. Dies führt zu Leistungsreduzierung und Unwucht des Ventilators und so zu einer Verringerung der Lebensdauer.
- Vereinfachte Reinigung durch herausnehmbaren Motor-teil (3 Schrauben + Anschlussstecker) und ausklappbares Laufrad (2 Schrauben).
- Innenraum keinesfalls mit Wasser oder gar Hochdruckreiniger reinigen.
- Durch Einbau eines Luftfilters kann das Reinigungsintervall erheblich verlängert bzw. vermieden werden.

Instructiuni de siguranta

- Ventilatoarele **ECOBEX** nu sunt produse finite, ci doar componente ale unui instalatii. Ca urmare raspunderea revine constructorului instalatiei, ca toate dispozitiile specifice de siguranta privind racordurile electrice si protectie impotriva contactului sunt respectate.
- Rugam atentie in special la protectia impotriva contactului (Grilaj de protectie sau tubulatura indeajuns de lunga).
- Racordarea la curent cat si reparatii sunt permise doar pentru electricieni de specialitate.
- La lucrari complexe sau instalare trebuie deconectat de la sursa de curent.

Montaj

- Ventilatoarele **ECOBEX** pot fi montate in orice pozitie.
- Ventilatoarele pot fi montate direct in tubulatura en gaine. Atentie ca sistemul sa nu fie tensionat sau rasucit.

Conditii de utilizare

- A nu se instala ventilatorul intr-un mediu exploziv.
- A nu se utiliza cu un convertor de frecventa.
- Respectati temperatura maxima indicata pe eticheta ventilatorului.
- Verificati ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea de pe eticheta produsului.

Intretinere

- Cu exceptie curatirii la intervalele recomandate, ventilatorul **ECOBEX** nu necesita intretinere.
- Aerul cu continut de praf duce prin depozitarea sa pe rotorul carcasa la reducerea puterii si zezechilibrarea ventilatorului, precum si reducerea duratei de viata.
- Curatire usoara datorita indepartarii usoare a motorului (3 suruburi + stecher de legatura) si elicea rabatabila (2 suruburi).
- In nici un caz nu se va curati interiorul ventilatorului cu jet de apa sau aer comprimat.
- Instalarea unui filtru creste perioada dintre doua curatiri sau poate fi chiar evitata.

Safety Notes

- **ECOBEX** fan boxes are not finished machines, but part of a system. Thus, the systems installer carries the responsibility that all relevant safety regulations regarding electrical connections and contact protection are complied to.
- Special care should be taken regarding contact protection (protection guard or sufficient length of ducting).
- Wiring and service should be carried out only by qualified electricians.
- Before carrying out any installation or service isolate unit from the mains supply.

Mounting

- **ECOBEX** fan boxes can be mounted in any position.
- The fan boxes can be plugged directly into the duct and fastened, make sure the ducting system is not deformed or twisted.

Operating Conditions

- Do not operate fans in potentially explosive atmosphere.
- Do not operate fans with a frequency converter
- Pay attention to the maximum ambient temperature on nameplate.
- Verify that mains voltage corresponds with voltage on nameplate.

Maintenance

- **ECOBEX** fan boxes with exception of recommended cleaning intervals are maintenance free.
- Deposits from dust laden air will in time accumulate on the impeller and housing. This leads to lower performance, unbalance in the unit, and reduced lifespan. We therefore recommend that an air filter be installed.
- Easy cleaning through removable motor part (3 screws + connector plug) and swing out motorized impeller (2 screws).
- Under no circumstances should the interior space be cleaned with water or high pressure cleaner (steam jet cleaner).
- Through installation of an air filter the cleaning interval can be considerably extended or avoided.

Указания по технике безопасности

- Устройства **ECOBEX** являются не готовыми аппаратами, а только частью оборудования. Таким образом, монтаж оборудования несет ответственность на месте за соблюдение всех соответствующих требований техники безопасности, относительно электрического подключения и защиты от прикосновения
- Особое внимание следует обратить на защиту от прикосновения (защитная решетка или соответственно длинные трубы).
- Как электрическое подключение, так и ремонт могут осуществляться только квалифицированными электриками.
- При различных работах по установке и техническому обслуживанию следует размыкать электрическую цепь.

Монтаж

- **ECOBEX** можно монтировать в любом положение.
- **ECOBEX** возможно напрямую вводить и закреплять в систему труб. Необходимо следить за тем, чтобы система труб при зажиме не перетягивалась.

Условия эксплуатации

- Запрещается использовать вентилятор во взрывоопасных средах!
- Запрещается использовать вентилятор с преобразователем частоты!
- Учитывать максимальную температуру окружающей среды на заводской табличке!
- Необходимо проверить соответствие напряжения питающей сети данным на заводской табличке!

Техническое обслуживание

- **ECOBEX** не требуют обслуживания, за исключением чистки во время рекомендуемых перерывов.
- Попадающая с воздухом пыль со временем образует отложения в рабочем колесе и корпусе. Это приводит к сокращению эффективности и дисбалансу вентилятора, а также к сокращению срока службы.
- Упрощенная чистка благодаря съемной части двигателя (3 винта + соединительный штекер) и откидывающемуся рабочему колесу (2 винта).
- Запрещается очищать внутреннюю поверхность водой или высоким давлением
- При помощи установки воздушного фильтра существенным образом увеличивается интервал между очистками или устраняется необходимость очистки.

Consignes de sécurité

- Les ventilateurs **ECOBEX** ne sont pas des produits finis, mais des éléments d'une installation. Il incombe donc au constructeur de l'installation sur le site de respecter toutes les dispositions de sécurité pertinentes en matière de branchement électrique et de protection contre les contacts accidentels.
- Veiller particulièrement à la protection contre les contacts accidentels. (grille de protection ou conduites suffisamment longues)
- Le branchement électrique et tous les travaux de réparation doivent uniquement être effectués par des électriciens qualifiés.
- Le circuit électrique doit être interrompu lors de toute intervention de maintenance et de réparation.

Montage

- Les ventilateurs **ECOBEX** peuvent être installés librement.
- Le ventilateur pour gaines circulaires peut être inséré et fixé directement dans les gaines circulaires. Veillez à ce que les gaines ne soient pas déformées.

Conditions de fonctionnement

- Ne pas faire fonctionner le ventilateur dans une atmosphère explosive!
- Ne pas faire fonctionner le ventilateur avec un convertisseur de fréquence!
- Respecter la température ambiante maximale indiquée sur la plaque signalétique!
- Vérifier si la tension d'alimentation est conforme aux indications de la plaque signalétique!

Maintenance

- À l'exception des intervalles de nettoyage recommandés, les ventilateurs pour gaines circulaires ne nécessitent aucun entretien.
- À la longue, la présence de poussières dans l'air occasionne des dépôts dans le rotor et le boîtier. Cela entraîne une baisse de puissance et un déséquilibre du ventilateur ainsi qu'une diminution de sa durée de vie.
- Nettoyage simplifié grâce à l'élément moteur amovible (3 vis + connecteur).
- Ne jamais nettoyer l'intérieur du ventilateur à l'eau ou à l'aide d'un nettoyeur haute pression.
- L'installation d'un filtre à air permet d'allonger considérablement l'intervalle de nettoyage ou d'éviter le nettoyage.

Veiligheidsvoorschriften

- **ECOBEX** zijn niet afgewerkte toestellen, maar deel van een systeem. Dus, de installateur van het systeem draagt de verantwoordelijkheid dat alle relevante veiligheids.
- Speciale zorg moet genomen worden wat betreft contactbescherming (beschermingsbeveiliging of voldoende lengte van het kanaal).
- Bedrading en onderhoud mag enkel uitgevoerd worden door gekwalificeerde electriciens.
- Vooraleer installatie of onderhoud uit te voeren gelieve de unit af te sluiten van de hoofdgenerator.

Montage

- **ECOBEX** kan in elke positie geïnstalleerd worden.
- De **ECOBEX** kunnen onmiddellijk in het kanaal aangesloten worden en vastgemaakt. Zorg ervoor dat het kanaalsysteem niet ingedeukt of gedraaid wordt.

Bedrijfsvoorwaarden

- Laat de ventilatoren niet functioneren in een potentieel explosieve atmosfeer.
- Laat de ventilatoren niet functioneren met een frequentievormer.
- Houdt rekening met de maximale omgevingstemperatuur.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning.

Onderhoud

- **ECOBEX** ventilatoren zijn met uitzondering van aanbevolen schoonmaakbeurten onderhoudsvrij.
- Partikels van met stof beladen lucht zullen zich op termijn opstapelen op de rotor en de omkasting. Dit leidt tot een lagere prestatie, onevenwicht in de eenheid en een verminderde levensduur. Daarom bevelen we aan om een luchtfilter te installeren.
- Gemakkelijk schoonmaken mogelijk dankzij het uitneembaar motordeel (drie schroeven + steker) en uitdraibare gemotoriseerde aandrijving (twee schroeven).
- Onder geen enkel beding mag de binnenruimte gereinigd worden met water of een hogedrukreiniger (stoomstraalreiniger).
- Door de installatie van een luchtfilter kan de schoonmaakbeurt aanzienlijk uitgesteld worden of zelfs vermeden.

Varnostni napotki

- **ECOBEX** niso samostojne naprave, ampak so del sistema. Zato instalater sistema nosi odgovornost, da so upoštevani vsi varnostni postopki glede električnih povezav in zaščite stikov.
- Posebna pozornost namenite zaščiti pred gibajočimi deli naprave (zaščitne mreže ali ustrežna dolžina kanala).
- Vezavo in servisiranje naj opravljajo le kvalificirani električarji.
- Pred inštalacijo ali servisiranjem ločite napravo od glavnega napajanja.

Montaža

- **ECOBEX** je lahko monitran v kakršnemkoli položaju.
- **ECOBEX** se lahko vstavi in pritrdi neposredno v kanal, pred tem pa se prepričajte, da kanalni sistem ni deformiran ali zvit.

Pogoji za uporabo

- Ne uporabljajte ventilatorjev v potencialno eksplozivnem okolju!
- Ne uporabljajte ventilatorjev s frekvenčnimi pretvorniki!
- Bodite pozorni na maksimalno temperaturo okolice, ki je navedena na tipski ploščici!
- Preverite ali napetost ustreza vrednosti navedeni na tipski ploščici!

Vzdrževanje

- **ECOBEX** z izjemo priporočenega čiščenja, ni treba vzdrževati.
- Usedline iz zraka nasičenega s prahom se bodo sčasoma nalagale na pogonskem kolesu in ohišju. To vodi do slabšega delovanja, nepravilnosti v napravi in krajši življenjski dobi. Zato priporočamo montažo zračnega filtra.
- Enostavno čiščenje skozi odstranljiv motorni del, (3 vijaki + priključno stikalo) in odmični rotor (2 vijaki).
- Notranjosti nikoli ne čistite z vodo in visokotlačnimi čistilnimi sredstvi.
- Z montažo zračnega filtra lahko obdobje med čiščenji občutno podaljšate, ali se čiščenju celo izognete.

(SLO)

Sigurnosne upute

- **ECOBEX** nije samostalni uređaj već dio sustava. Stoga, izvođač sustava snosi odgovornost za sve sigurnosne zahtjeve koji se odnose na električno spajanje i kontakt-nu zaštitu.
- Obratiti posebnu pozornost na kontaktnu zaštitu od dijelova u gibanju (zaštitna rešetke ili dovoljna dužina cijevi - kanala).
- Električno spajanje i servis može izvoditi samo kvalificirao osoblje.
- Prilikom izvođenja instalacije ili servisa neophodno je odvojiti uređaj od glavnog napajanja.

Ugradnja

- **ECOBEX** se može ugraditi u bilo kojem položaju.
- **ECOBEX** ventilator se može priključiti izravno na kanal i pričvrstiti; provjeriti nije li kanal deformiran.

Radni uvjeti

- Ventilatori nisu predviđeni za rad u potencijalno eksplozivnoj atmosferi!
- Nije dozvoljeno upravljanje frekventnim pretvaračem.
- Obratite pozornost na maksimalnu temperature na pločici!
- Napon napajanje mora odgovarati naponu ventilatora navedenom na pločici!

Održavanje

- **ECOBEX** ventilatori, osim čišćenja u preporučenim intervalima, ne zahtijevaju održavanje.
- Čestice nečistoća iz zraka vremenom će se nakupiti na rotoru i kućištu. To će rezultirati smanjenjem učinkovitosti, gubitka balansiranosti i smanjenjem vijeka trajanja uređaja. Iz tog razloga preporučuje se ugradnja filtra zraka.
- Jednostavno čišćenje je omogućeno odvojitivim motornim dijelom (3 vijka i spojica) i rotorom koji se može otvoriti (2 vijka).
- Strogo je zabranjeno čišćenje unutrašnjosti sa sredstvima ili uređajima za čišćenje sa parom pod visokim tlakom.
- U sustavima sa filtracijom zraka intervali čišćenja mogu biti manje učestali.

(HR)

Biztonsági feljegyzések

- **ECOBEX** nem befejezett berendezések, de egy rendszernek a részei. Így, a rendszertelepítő felelősége az összes tárgyhaz tartozó biztonsági feljegyzés betartása.
- Különleges figyelmet igényel a kapcsolatvédelem (biztonsági védelem vagy elegendő csatorna hossz).
- A drótozást és a karbantartást csak képzett villanyszerelők hajthatják végre.
- Bármilyen beavatkozás előtt, kérjük az segítséget lekapsolni a hálózatról.

Szerelés

- **ECOBEX** bármilyen pozícióban felszerelhető.
- A **ECOBEX** közvetlenül a vezetékbe lehet bedugni és rögzíteni, ellenőrizni kell, hogy a vezeték nincs eltorzulva vagy elcsavarodva.

Működési feltételek

- Nem ajánlott a ventilátorokat potenciálisan robbanó légkörben működtetni.
- Nem ajánlott a ventilátorokat frekvenciaváltóval működtetni.
- Figyelem az adattáblán levő maximális környezeti hőmérsékletre.
- Ellenőrizni, hogy a hálózati feszültség találjon az adattáblán feltüntetett feszültséggel.

Karbantartás

- **ECOBEX** az ajánlott tisztítási időközönként kívül karbantartás mentes.
- A portól megrakott levegő letétek időben felhalmozódhatnak a lapátokon és a készülékházban. Ez alacsonyabb teljesítményhez, a ventilátor kiegyensúlyozatlanságához és rövidebb élettartamhoz vezet. Ezért ajánljuk egy levegőszűrő beszerelését.
- Könnyű tisztítás a kihajtható motornak (3 csavar + csatlakozó dugó) és kihajtható járókeréknek (2 csavar) köszönhetően.
- Semmi esetre sem lehet a belső teret vízzel vagy sűrített levegővel tisztítani.
- Egy szűrő beszerelése által a tisztítási időköz jelentősen csökkenthető vagy akár ki is hagyható.

(HU)

Bezpečnostné predpisy

- **ECOBEX** nie sú žiadne hotové stroje, ale časť zariadenia. Preto staviteľ zariadenia preberá zodpovednosť za správnosť dodržania miestnych bezpečnostných predpisov, správnosť elektrického zapojenia a ochranu pred nebezpečným dotykom.
- Prosíme zvlášť dbať na dodržanie ochrany pred nebezpečným dotykom (Ochranná mriežka, alebo dostatočne dlhé potrubie)
- Elektrické pripojenie ako aj opravy smie prevádzkať len odborný personál.
- Pri všetkých zapojeniach a opravných prácach musí byť zapojený elektrický okruh.

Zapojenie

- **ECOBEX** môžu byť montované do ľubovoľnej dĺžky.
- Potrubný ventilátor môže byť zamontovaný priamo do potrubného systému. Je potrebné dávať pozor aby potrubný systém nebol napnutý.

Návod na použitie

- Ventilátor nesmie pracovať, byť prevádzkovaný, vo výbušnej atmosfére.
- Ventilátor neprevádzkovať s frekvenčným meničom.
- Dbať na okolitú teplotu uvedenú na výrobnom štítku.
- Preskúšať napájacie napätie či zodpovedá hodnote uvedenej na výrobnom štítku.

Údržba

- Trubkový ventilátory s výnimkou týkajúcou sa čistiach intervalov sú bezúdržbové.
- Prašné ovzdušie spôsobuje usadeniny v obežnom kolese a domčeku. To vedie k obmedzeniu výkonu a nevyváženosti ventilátora a tiež k zníženiu jeho životnosti.
- Zjednodušené čistenie kvôli vyberateľnej motorovej časti (3 skrutky + prípojka) a výkonné obežné koleso (2 skrutky)
- Vnútrotný priestor v žiadnom prípade nečistiť s vodou alebo vysokotlakým zariadením.
- Zabudovaním vzduchového filtra dosiahneme podstatne dlhšie intervaly na čistenie.

(SK)

Notas de segurança

- O **ECOBEX** fará parte de um sistema. O instalador assume a responsabilidade da aplicação de todas as normas de segurança relevantes e das instalações elétricas.
- Um especial cuidado deverá ser observado em relação à proteção por contacto (guarda de protecção ou suficiente comprimento de tubo).
- A instalação e o serviço apenas deverão ser executados por pessoal qualificado.
- Antes de realizar qualquer instalação ou serviço isole a unidade principal do circuito eléctrico.

Montagem

- O **ECOBEX** pode ser montado em qualquer posição.
- O **ECOBEX** pode ser instalado directamente dentro da conduta com abraçadeiras, tenha atenção em assegurar-se de que a conduta não está deformada ou torcida.

Condições de funcionamento

- Não ponha em funcionamento o ventilador em ambientes potencialmente explosivos.
- Não utilize variadores de frequência.
- Preste atenção à temperatura máxima do meio ambiente na placa de identificação.
- Verifique que a tensão de alimentação é a correcta.

Manutenção

- Os **ECOBEX** com excepção dos intervalos de limpezas recomendados, não requerem manutenção.
- Depósitos de pó com o tempo irão alojar-se no motor. Este facto poderá provocar uma menor performance, uma assimetria da unidade, e reduzir o tempo de vida. Recomendamos a instalação de um filtro de ar.
- Fácil limpeza das partes removendo o motor (3 parafusos e ligador).
- Sob nenhuma circunstância deverá o espaço interior ser limpo com água ou limpeza de alta pressão (vapor ou jacto).
- No caso da instalação de um filtro de ar o intervalo de limpeza poderá ser estendido ou evitado.

(P)



Instrucciones de Seguridad

- **ECOBEX** no son máquinas completas, sino que forman parte de una instalación. En consecuencia, el constructor de la instalación in situ es responsable de que se cumplan todas las regulaciones de seguridad relevantes con referencia a la conexión eléctrica y a la protección contra el contacto accidental.
- Por favor preste especial atención a la protección contra el contacto accidental. (mediante rejillas de protección o mediante tubos suficientemente largos)
- La conexión eléctrica así como los trabajos de reparación deben ser realizados solamente por electricistas cualificados.
- Para la realización de todo tipo de trabajos de instalación y de mantenimiento se debe interrumpir el circuito eléctrico.

Montaje

- Ventiladores **ECOBEX** pueden ser colocados en cualquier posición.
- El **ECOBEX** puede ser intercalado y fijado directamente en el sistema de tubería. Por favor preste atención a que el sistema de tubería no muestre deformaciones o signos de torsión.

Condiciones de operación

- No opere el ventilador en atmósfera con riesgo de explosión!
- No opere el ventilador con convertidor de frecuencia!
- Observe la temperatura ambiental máxima especificada en la placa de identificación!
- Controle si el voltaje de alimentación corresponde a las especificaciones indicadas en la placa de identificación!

Mantenimiento

- Aparte de los intervalos de limpieza recomendados, las **ECOBEX** no requieren mantenimiento.
- Con el tiempo, el aire conteniendo polvo forma depósitos en el rodete y en la caja. Esto puede causar la disminución del rendimiento y el desequilibrio del ventilador, y en consecuencia la reducción de la vida útil.
- Limpieza fácil por parte del motor desmontable (3 tornillos + clavija de conexión) y rodete desplegable (2 tornillos).
- De ningún modo limpiar el espacio interior con agua o con el limpiador de alta presión.
- Con la instalación de un filtro de aire se puede prolongar el intervalo de limpieza considerablemente y/o prescindir del mismo.



Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenia **ECOBEX** nie są przeznaczone do pracy niezależnej, lecz są częścią systemu. Z tego powodu, instalator ponosi odpowiedzialność za spełnienie wymagań wszelkich, mających zastosowanie przepisów bezpieczeństwa, dotyczących połączeń elektrycznych oraz zabezpieczenia przed dotknięciem.
- Szczególną uwagę trzeba zwrócić na zabezpieczenie przed przypadkowym dotknięciem (siatki ochronne lub odpowiednio długie przewody).
- Połączenia elektryczne oraz prace serwisowe muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac montażowych lub serwisowych, odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.

Montaż

- Urządzenia **ECOBEX** można montować w dowolnej pozycji.
- Urządzenia **ECOBEX** można wsunąć bezpośrednio do kanału i zamocować. W takim przypadku trzeba upewnić się, czy kanał nie uległ deformacji na skutek naprężeń.

Warunki pracy

- Wentylator nie może być użytkowany w przestrzeniach zagrożonych wybuchem.
- Wentylator nie może współpracować z przetwornicą częstotliwości.
- Zwrócić uwagę na maksymalną temperaturę otoczenia, którą podano na tabliczce znamionowej.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem zasilania podanym na tabliczce znamionowej.

Konserwacja

- Urządzenia **ECOBEX** są bezobsługowe, wymagają jedynie okresowego czyszczenia zgodnie z zaleceniami producenta.
- Z biegiem czasu na wirniku i obudowie będą osiadać zanieczyszczenia. Prowadzi to do obniżenia wydajności, niewyważenia oraz skrócenia żywotności urządzenia. Z tego powodu zalecamy zainstalowanie filtra powietrza.
- Wyjmowany moduł silnika (3 śruby + wtyczka) oraz odchylany wirnik (2 śruby) umożliwiają łatwe czyszczenie.
- Wnętrze wentylatora nie wolno czyścić ani wodą, ani myjką ciśnieniową.
- Filtr powietrza zainstalowany przed wentylatorem pozwala na znaczne wydłużenie czasu, po którym należy wykonać czyszczenie, a niektórych przypadkach pozwala wyeliminować konieczność okresowego czyszczenia.



Sikkerhedsanvisninger

- **ECOBEX** er ingen færdige maskiner, men del af en maskine. Således bærer anlægskonstruktøren på opstillingsstedet ansvaret for, at alle gældende sikkerhedsbestemmelser overholdes mht. elektrisk tilslutning og berøringsbeskyttelse.
- Vær særlig opmærksom på berøringsbeskyttelse. (med beskyttelsesgitter eller tilstrækkeligt lange rørdninger.)
- Den elektriske tilslutning samt reparationer må kun foretages af en autoriseret elektriker.
- Strømkredsen skal altid være afbrudt, før installations- og vedligeholdelsesarbejde gennemføres.

Montering

- **ECOBEX** kan monteres i en hvilken som helst position.
- **ECOBEX** kan skubbes direkte ind i rørsystemet og fastgøres. Sørg for, at rørsystemet ikke er spændt.

Driftsbetingelser

- Brug ikke ventilatoren i eksplosiv atmosfære!
- Brug ikke ventilatoren med en frekvensomformer!
- Overhold den maksimale omgivelsestemperatur på typeskiltet!
- Kontroller, om tilslutningsspændingen er i overensstemmelse med oplysningerne på typeskiltet!

Vedligeholdelse

- **ECOBEX** er vedligeholdelsesfrie med undtagelse af anbefalede rengøringsintervaller.
- Støvholdig luft fører med tiden til aflejringer i løbehjul og hus. Dette fører til reduceret ydelse og ubalance i ventilatoren og således til en reduceret levetid.
- Forenklet rengøring vha. udtagelig motordel (3 skruer + tilslutningsstik) og udklapbart løbehjul (2 skruer).
- Den indvendige side må under ingen omstændigheder rengøres med vand eller højtryksrensere.
- Ved montering af et luftfilter kan rengøringsintervallet forlænges betydeligt eller udelades.

SPRZEDAWCA (data, pieczęć, podpis, nr telefonu)		INSTALATOR / MONTER / URUCHAMIAJĄCY (data montażu / uruchomienia, pieczęć, podpis, nr telefonu)
NR DOWODU ZAKUPU (faktura, paragon)	DATA SPRZEDAŻY (wymagane)	ODBIORCA / UŻYTKOWNIK / KLIENT
NAZWA / TYP / MODEL URZĄDZENIA (wymagane)		NR FABRYCZNY URZĄDZENIA S/N (wymagane)

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW				
ZGŁOSZONA DNIA	NAPRAWA DNIA	USZKODZENIE	RODZAJ NAPRAWY	PODPIS

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI
Harmann Polska Sp. z o.o.

Obowiązują na obszarze Polski od dnia 01.09.2013

1 ZAKRES ZASTOSOWANIA

1.1 Ogólne Warunki Gwarancji (dalej OWG) stanowią integralną część umów sprzedaży oraz związanych z nimi umów o świadczenie usług zawieranych pomiędzy spółką Harmann Polska sp. z o.o. a nabywcami oferowanych przez nią produktów, o ile umowy te nie stanowią inaczej. Użyte w dalszej części niniejszych OWG określenia oznaczają:

- „Gwarant” – spółkę Harmann Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie, adres: ul. Półlanki 29 G, 30-740 Kraków, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy KRS pod numerem KRS 0000354104, NIP: 6793033048, REGON: 121200107
- „Kupujący” – kontrahenta dokonującego od Gwaranta zakupów produktów lub usług. Niniejsze OWG stosuje się tylko do kontrahentów (przedsiębiorców art. 43 ¹k.c.) nie będących konsumentami w rozumieniu art. 22 ¹Kodeksu Cywilnego.
- „Strony” – Gwaranta i Kupującego
- „OWG” – niniejsze Ogólne Warunki Gwarancji Harmann Polska Sp. z o.o.
- „Produkt” – produkty, towary i usługi stanowiące przedmiot statutowej działalności gospodarczej Gwaranta i w powyższym zakresie objęte gwarancją na terenie Polski.
- „Przewoźnik” – kurier, firma transportowa lub spedycja
- „Magazyn” – magazyn Sprzedającego zlokalizowany w miejscu siedziby Sprzedającego.

1.2 Strony wyłączają zastosowanie wzorców umów Kupującego (w szczególności ogólnych warunków gwarancji i wzorów umów, regulaminów).

1.3 Zgodnie z niniejszym OWG Gwarant udziela Kupującemu gwarancji na wszystkie sprzedawane przez siebie Produkty, zapewnia sprawne działanie oferowanych Produktów pod warunkiem korzystania z nich zgodnie z przeznaczeniem i warunkami eksploatacji określonymi w dokumentacji.

1.4 Bezpośrednie roszczenia gwarancyjne w stosunku do Gwaranta mogą składać jedynie Kupujący, którzy nabyli produkt od Gwaranta. W pozostałych przypadkach roszczenie gwarancyjne należy składać w miejscu zakupu Produktu.

1.5 Zgodnie z art. 558 § 1 Kodeksu cywilnego rękojmia za Produkt jest wyłączona.

2 OKRES GWARANCJI

2.1 Okres gwarancji na Produkty oferowane przez Gwaranta liczony jest od daty sprzedaży i wynosi:

Grupa produktowa	Okres gwarancji
Wentylatory do wentylacji ogólnej	24 miesiące (ENSO - 36 miesięcy)
Wentylatory kuchenne	24 miesiące
Wentylatory Limodor	24 miesiące
Centrale wentylacyjne	24 miesiące
Rekuperatory REQUORA	24 miesiące
Regulatory i elementy automatyki	24 miesiące
Wentylatory chemoodporne	24 miesiące

2.2 Gwarant udziela Klientowi gwarancji na okres podany w powyższej tabeli na podstawie faktury VAT lub paragonu potwierdzającego sprzedaż Produktu. Na życzenie Gwarant wyda Klientowi kartę gwarancyjną.

3 ZAKRES GWARANCJI

3.1 Gwarant udziela Kupującemu gwarancji na wszystkie sprzedawane przez siebie Produkty, zapewnia sprawne działanie oferowanych produktów pod warunkiem korzystania z nich zgodnie z przeznaczeniem i warunkami eksploatacji określonymi w dokumentacji.

3.2 W okresie trwania gwarancji Gwarant zobowiązany jest bezpłatnie dostarczyć części zamienne lub naprawić wadliwy Produkt. Jeżeli Gwarant stwierdzi, że naprawa Produktu nie jest możliwa albo koszt naprawy urządzenia jest niewspółmiernie wysoki w stosunku do ceny nowego urządzenia, zobowiązany jest wymienić Produkt na wolny od wad.

3.3 Z tytułu gwarancji Kupującemu ani osobom trzecim nie przysługuje wobec Gwaranta roszczenie o odszkodowanie za jakiegokolwiek szkody powstałe w skutek awarii Produktu. Jedynym zobowiązaniem Gwaranta według tej gwarancji, jest dostarczenie części zamiennych lub naprawa lub wymiana Produktu na wolny od wad, zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji.

3.4 Gwarant odpowiada przed Kupującym wyłącznie za wady fizyczne powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym Produkcie.

Gwarancja nie są objęte wady powstałe z innych przyczyn, a szczególnie w wyniku:

- czynników zewnętrznych: uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, zalania, nadmiernego zabrudzenia itp.
- zamontowania i użytkowania Produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w katalogu Harmann i/lub DTR.
- użytkowania Produktu w warunkach niezgodnych z podanymi w katalogu Harmann i/lub DTR (np. max/min temperatury pracy, zanieczyszczenie przetwarzanego czynnika, strefy zagrożenia wybuchem, agresywne środowisko itp.)
- błędów projektowych instalacji, nieprawidłowego doboru Produktu.

- podłączenia Produktu przez osoby nie posiadające odpowiednich uprawnień SEP, podłączenia produktu niezgodnie ze schematem elektrycznym, zasilania Produktu napięciem innym niż określone na tabliczce znamionowej i/lub DTR Produktu.
- zastosowania Produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub sztuką inżynierską.
- braku zgodnych z wymaganiami określonymi w DTR i/lub katalogu Harmann zabezpieczeń termicznych
- nieprawidłowego montażu, konserwacji, magazynowania i transportu Produktu
- uszkodzeń Produktu powstałych w wyniku stosowania nieoryginalnych lub niezgodnych z zaleceniami producenta akcesoriów i materiałów.
- uszkodzeń wynikłych ze zdarzeń losowych, czynników noszących znamiona siły wyższej (pożar, powódź, wyładowania atmosferyczne itp.)
- wadliwego działania innych instalacji (np. elektrycznej, grzewczej itp.) i/lub urządzeń mających wpływ na działanie Produktu (np. falowników, przekładników, nawilżaczy, chłodnic, nagrzewnic itp.)

3.5 Gwarancja nie obejmuje części podlegających normalnemu zużyciu oraz części i materiałów eksploatacyjnych, jak: filtry, żarówki, bezpieczniki, baterie, paski klinowe, smary, oleje, czynniki chłodnicze itp.

3.6 Gwarancja nie obejmuje Produktu, którego na podstawie przedłożonych dokumentów i cech znamionowych produktu nie można zidentyfikować jako Produktu zakupionego u Gwaranta i/lub Produktu nie posiadającego tabliczki znamionowej Gwaranta.

3.7 Gwarancja obejmuje Produkt zakupiony u Gwaranta lub w jego sieci sprzedaży z zastrzeżeniem dokonania przez Kupującego terminowej płatności za produkt. W przypadku wystąpienia opóźnienia wymagalnej płatności za produkt procedura gwarancyjna zostanie wstrzymana do czasu pełnego uregulowania należności.

4 UTRATA GWARANCJI

4.1 Nabywca traci uprawnienia z tytułu gwarancji na produkty w przypadku stwierdzenia:

- jakiegokolwiek modyfikacji Produktu,
- ingerencji w Produkt osób nieuprawnionych,
- jakichkolwiek prób napraw Produktu dokonywanych przez osoby nieuprawnione,
- nieprzestrzegania obowiązku dokonywania okresowych przeglądów konserwacyjnych jeśli są one wymagane.
- wystąpienia zaległości płatności za Produkt przekraczającej 90 dni od daty wymagalności faktury.

4.2 Stwierdzenia przez Gwaranta zaistnienia przyczyny określonych w § 2 i § 3 jest podstawą do nie uznania reklamacji Produktu. W przypadku nie uznania reklamacji reklamowany produkt będzie zwrócony reklamującemu na jego pisemne żądanie pod warunkiem uprzedniego pokrycia kosztów przesyłki Produktu „do” i „z” serwisu Gwaranta.

4.3 Nieodebrany towar o którym mowa w pkt 3 ust. 2 po okresie 60 dni będzie automatycznie utylizowany.

5 ZGŁOSZENIE I PROCEDURA GWARANCYJNA

5.1 Podstawą przyjęcia reklamacji do rozpatrzenia jest spełnienie łącznie następujących warunków:

- pisemnego ewentualnie za pośrednictwem faxu lub poczty e-mail zgłoszenia reklamacji przez Kupującego na odpowiednim formularzu Harmann zawierającego: nazwę towaru, numer katalogowy, datę zakupu, nr karty gwarancyjnej, szczegółowy opis uszkodzenia wraz z dodatkowymi informacjami dotyczącymi powstania wad produktu oraz zdjęcia wadliwego produktu. Wzór formularza dostępny jest na stronie internetowej www.harmann.pl lub w siedzibie Gwaranta.
- okazania oryginału faktury lub paragonu zakupu reklamowanego produktu.
- okazania protokołu rozruchu urządzenia o ile wymagany przez DTR Produktu.
- dostarczenia osobistego lub za pośrednictwem Przewoźnika reklamowanego produktu do siedziby Gwaranta (dotyczy urządzeń małogabarytowych typu wentylatory osiowe, dachowe, kanałowe, regulatory itp.) lub udostępnienia na każdą prośbę Gwaranta dostępu do urządzeń wielkogabarytowych (np. centrale wentylacyjne) w miejscu ich montażu.

5.2 Wady lub uszkodzenia Produktu ujawnione w okresie gwarancji powinny zostać zgłoszone Gwarantowi niezwłocznie, nie później jednak niż 7 dni od daty ich ujawnienia.

5.3 Produkt, w którym stwierdzono wadę powinien zostać niezwłocznie wyłączony z użytkowania pod rygorem utraty gwarancji.

5.4 Gwarant zobowiązuje się do wykonania świadczenia gwarancyjnego w terminie 14 dni od daty otrzymania zgłoszenia zgodnie z pkt.4 ust. 1 i 2, a w przypadku urządzeń małogabarytowych, określonych w pkt. 4 ust.6 , w terminie 14 dni od daty dostarczenia urządzenia do serwisu Gwaranta.

5.5 W przypadku Produktu nietypowego, importowanego lub wyprodukowanego na indywidualne zamówienie Kupującego, w szczególności Produktu o specyficznych parametrach lub właściwościach (np. urządzenia oddymiające, chemoodporne, przeciwwybuchowe, wysokotemperaturowe itp.) do których naprawy potrzebne są specjalistyczne części zamienne, Gwarant zastrzega sobie prawo wydłużenia okresu wykonania świadczenia gwarancyjnego o okres niezbędny do sprowadzenia i/lub wyprodukowania ww. części, nie dłużej jednak niż o 90 dni.

5.6 Urządzenia małogabarytowe należy po uprzednim ustaleniu z Gwarantem odesłać na jego adres, przy czym koszty i ryzyko przesyłki ponosi Kupujący. Uznanie roszczeń gwarancyjnych Kupującego będzie równoznaczne z naprawą Produktu lub wymianą Produktu na wolny od wad i zwrotem kosztów przesyłki poniesionych przez Kupującego zgodnie z cennikiem transportowym obowiązującym w Harmann Polska.

5.7 Za miejsce świadczenia, o którym mowa w pkt. 4 ust. 6 uznaje się siedzibę Gwaranta. Za prawidłowe opakowanie i dostarczenie Produktu do Gwaranta odpowiada Kupujący lub Przewoźnik. Odpowiedzialność ta w żaden sposób nie przechodzi na Gwaranta.

5.8 Procedurze gwarancyjnej podlegają wyłącznie produkty kompletne, zdadne do weryfikacji serwisowej, pozbawione wad i uszkodzeń mechanicznych będących wynikiem czynników zewnętrznych.

5.9 W przypadku urządzeń wielkogabarytowych Gwarant wyśle swój serwis w miejsce montażu Produktu celem diagnozy i/lub naprawy Produktu. W przypadkach niezasadzonego wezwania serwisowego Kupujący zostanie obciążony kosztami dojazdu i usług serwisowych zgodnie z cennikiem serwisowym Gwaranta.

5.10 W przypadku serwisowania Produktu w miejscu jego montażu Kupujący zobowiązany jest zapewnić swobodny dostęp do Produktu i umożliwić Gwarantowi bezpieczną procedurę serwisową zgodnie z wszelkimi zasadami BHP w szczególności zapewnić niezbędne zwwyżki (podesty, drabiny, rusztowania), odpowiednie przygotowanie miejsca serwisu (osłona od deszczu, odśnieżenie, usunięcie oblodzenia itp.), odpowiednie możliwości techniczne (dostęp do źródeł zasilania, wyłączników bezpieczeństwa itp.). W innym przypadku serwisant ma prawo domówić działań serwisowych.

5.11 Produkty odesłane na adres Gwaranta na jego koszt i/lub odesłane bez wiedzy i akceptacji Gwaranta nie zostaną przyjęte lub zostaną przyjęte z zastrzeżeniem, że procedura serwisowa nie będzie uruchomiona do czasu zwrotu Gwarantowi poniesionych kosztów przesyłki Produktu w nieprzekraczalnym terminie 14 dni. Zastosowanie ma § 3 ust. 3

5.12 Reklamowany produkt powinien być odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Ryzyko dostawy Produktu spoczywa na Kupującym. Gwarant nie odpowiada za zniszczenia lub uszkodzenia produktu w transporcie w szczególności wynikające z niewłaściwego opakowania lub zabezpieczenia produktu przez Kupującego.

5.13 Gwarant decyduje o zasadności zgłoszenia gwarancyjnego oraz o wyborze sposobu realizacji uznanych roszczeń gwarancyjnych.

5.14 Wymienione wadliwe produkty przechodzą na własność Gwaranta.

5.15 Gwarant zastrzega sobie prawo obciążenia Kupującego kosztami manipulacyjnymi związanymi z przeprowadzeniem ekspertyzy Produktu, jeśli reklamowany Produkt będzie sprawny lub uszkodzenie nie było objęte gwarancją.

5.16 Gwarant zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia wizji lokalnej w miejscu zamontowania reklamowanego Produktu.

5.17 Gwarant zastrzega sobie prawo wstrzymania procedury gwarancyjnej w przypadku gdy Kupujący zalega z płatnościami za faktury przeterminowane dłużej niż 7 dni.

5.18 W przypadku naprawy Produktu czas trwania gwarancji ulega przedłożeniu o ten okres niesprawności Produktu. W przypadku wymiany produktu na nowy, produkt ten jest objęty nową gwarancją w wymiarze ustawowym liczoną od momentu dostarczenia Produktu.

5.19 Gwarant nie jest zobowiązany do modernizowania lub modyfikowania istniejących produktów po wejściu na rynek ich nowszych wersji.

5.20 Niniejsze OWG wyłączają odpowiedzialność Gwaranta z tytułu rękojmi za wady rzeczy, przy czym wyłączenie to nie ma zastosowania do Kupujących będących Konsumentami w rozumieniu Kodeksu Cywilnego.

5.21 W sprawach nieuregulowanych niniejszym regulaminem mają zastosowanie postanowienia Kodeksu Cywilnego.

Harmann Polska Sp. z o.o.

PROTOKÓŁ ROZRUCHU WENTYLATORA



ODBIORCA / UŻYTKOWNIK / KLIENT (wymagane)	MIEJSCE MONTAŻU / ADRES DOSTAWY	
NAZWA / TYP / MODEL WENTYLATORA (wymagane)	FAKTURA ZAKUPU: (wymagane)	DATA ZAKUPU: (wymagane)

DATA (wymagane)	CZYNNOŚĆ	DANE WYKONAWCY / INSTALATORA (wymagane)	CZYTELNY PODPIS I PIECZĘĆ UPRAWIONEGO ELEKTRYKA (wymagane)
	MONTAŻ		
	PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE		
	PODŁĄCZENIE TERMOKONTAKT (jeśli wymagane)		
	ROZRUCH		
	POMIARY		

WENTYLATOR (wymagane) ZASILANIE I REGULACJA WENTYLATORA	BEZPOŚREDNIE (podać napięcie)		PRZEKAŹNIK OCHRONY TERMICZNEJ / POZYSTOR (podać czy wbudowany w regulator / czy zewnętrzny / podać typ)	
	REGULATOR NAPIĘCIOWY (podać typ regulatora i napięcie zasilania)			
	FALOWNIK (typ falownika, napięcie, częstotliwość, zakres)		WYŁĄCZNIK PRĄDOWY (typ / nastawa [A])	

BIEG / PUNKT POMIAROWY (wymagane / podać napięcie)	PRĄD ZNAMIONOWY [A]	PRĄD POBIERANY [A] (wymagane)	UWAGI
PRZY NAPIĘCIU ZNAMIONOWYM			
1 [V]			
PRZY REGULACJI (bieg / punkt pomiarowy / położenie regulatora + napięcie)			
1 [V]	-		
2 [V]	-		
3 [V]	-		
4 [V]	-		
5 [V]	-		
6 [V]	-		